



## ÓRSÉGI NEMZETI PARK

Órségi Nemzeti Park Igazgatóság  
9941 Óriszentpéter, Városszer 57.  
telefon | +36 94-548-036  
e-mail | onpi@onpi.hu

ÜGY SZÁMA: 115-2035-7/2025.  
HIVATKOZÁSI SZÁM: -  
ÜGYINTÉZŐ: MAJOR EMIL

Interreg  
AUSTRIA-HUNGARY



Co-funded by  
the European Union

OrCon

A GREEN AND RESILIENT BORDER REGION



Czenky Sándor részére  
ügyvezető

ZOTU-Reklám Kft.  
9700 Szombathely, Lajta utca 1.

[cesa@zotu.hu](mailto:cesa@zotu.hu)  
12736470-2-18

**Tárgy:** Árajánlat kérése az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Program keretében megvalósuló ATHU-0100001 – OrCon c. projekt keretében kiadványok és népszerűsítő elemek elkészítésére

**Tisztelt Czenky Sándor!**

Az Órségi Nemzeti Park Igazgatóság az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Programban megvalósuló **OrCon** című, **ATHU-0100001** számú („Kaszálógyümölcsösök határon-átnyúló élőhelyhálózatának fejlesztése hasznosításuk elősegítésével”) projekt keretében kiadványok és népszerűsítő elemek elkészítésére kér Öntől ajánlatot.

### **1. Projekt rövid bemutatása:**

A határtérség különleges élőhelyeit, a kaszálógyümölcsösöket egykor a hagyományos gyümölcsfajták használati értéke hívta életre. A nagyméretű, idős fák és az alattuk elterülő, fajgazdag gyepterületek a biológiai sokféleség forró pontjaivá is váltak. A határtérség két oldala biogeográfiai szempontból egységes, ahol a gyümölcsösök egy összefüggő ökológiai hálózatot képeztek. A határ mindkét oldalán egyaránt fellelhető, hagyományos fajtákat termesztettek bennük, amelyek a mai napig közös értéket képviselnek és csak közösen óvhatóak meg.

A projekt három partnere, az Órségi Nemzeti Park Igazgatóság, a Weinidylle és a Raab Natúrpark a térség természetvédelmi területeinek meghatározó kezelői, akik működési területükkel lefedik a gyümölcsösök egykori hálózatát. A három partnernek és a velük együttműködő hat stratégiai partnereknek átfogó célja, hogy elősegítsék kaszálógyümölcs élőhelyek határon átnyúló ökológiai hálózatának az újjáépülését. Ezt a célt a helyi közösségek aktív bevonásával kívánják elérni, együttműködve a kerttulajdonosokkal, termelőkkel és vendéglátókkal.



A jelenlegi helyzet felmérését követően közös stratégiát dolgoznak ki a kaszálógyümölcsösök határon átnyúló hálózatának fenntartására, majd az egyes partnerek erre építve gyakorlati kezelési útmutatót készítenek a parkjaikban lévő kerttulajdonosoknak. Képzéseket és tanulmányutakat szerveznek a kerttulajdonosoknak a természetbarát kertgondozásról, fajtafelismerésről és a gyümölcsfák szaporításáról, amely hasznos tudással látja el a kerttulajdonosokat és ezzel biztosítja a projekt eredményeinek hosszú távú fennmaradását. Környezeti nevelési programjaikat összehangolva végzik a helyi iskolákban.

Közös részvétellel zajló gyümölcsfajta kiállítással, oltónappal, túrákkal és Kaszálógyümölcsösök napi rendezvényekkel erősítik az együttműködést a határ két oldalán élők között, megalapozzák a jövőbeli, mindenki számára előnyös együttműködést.

Bővítik a génmegőrző gyümölcsöseit és az ezekből származó facsemetéket oltónapokon juttatják el a régió lakosságához. Fejlesztik a kaszálógyümölcsös élőhelyeket madárodúk és rovarhotelek kihelyezésével, cserjék és vadvirágok ültetésével, ezzel pedig növelik a társadalom számára nyújtott ökoszisztémaszolgáltatások minőségét.

Az ŐNPI tapasztalataira építve az osztrák partnerek gyümölcsösökből származó helyi termékeket fejlesztenek ki és védjegyrendszert indítanak el. Helyi termék börséket rendeznek, ahol összekapcsolják a termelőket a vendéglátással foglalkozó potenciális felhasználókkal.

Továbbfejlesztik az ŐNPI UPKAČ projektjéből létrehozott gyümölcsfeldolgozó eszközparkot, erre építve tematikus foglalkozásokkal, túrákkal, rendezvényekkel népszerűsítik a kaszálógyümölcsösök termékeinek használatát.

A termelők számára pedig képzéseket tartanak és tanulmányutakat szerveznek, hogy megismerhessék a gyümölcsfeldolgozás és értékesítés jó gyakorlatait a szomszédos országban.

## **2. Feladat-meghatározás:**

Az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Programban megvalósuló OrCon című, ATHU-0100001 számú („Kaszálógyümölcsösök határon-átnyúló élőhelyhálózatának fejlesztése hasznosításuk elősegítésével”) projekt keretében kiadványok és népszerűsítő elemek elkészítése:



### **Elvégzendő feladatok:**

*1. részfeladat: Projekt arculatának kialakítása: 3 db projekt molinó, valamint 2 db roll-up készítése a projektrendezvényeken történő egységes projektmegjelenés céljából, az alábbiak szerint:*

- 2 db molinó grafikai megtervezése, legyártása Csörgőalma Oltónap témában: 75 x 350 cm méretben, az Ajánlatkérő által biztosított arculati elemek alapján,
- 1 db molinó grafikai megtervezése, legyártása a hagyományos gyümölcsfajtaokról: 100 x 300 cm méretben, az Ajánlatkérő által biztosított arculati elemek alapján,
- 2 db kihúzható roll-up grafikai megtervezése, legyártása (vászon táskával együtt): 80 x 200 cm méretben az Ajánlatkérő által biztosított arculati elemek alapján.

### *Egyéb információk:*

- minden egyes molinón és roll-upon el kell helyezni az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Program kötelező nyilvánossági elemeit (program-projekt logót), melyet az Ajánlatkérő bocsát rendelkezésre,
- a molinók és roll-upok szövegezése német és magyar nyelven kerülnek feltüntetésre, a fordítást Ajánlatkérő biztosítja,
- az eszközökhöz használt fényképeket az Ajánlatkérő bocsátja rendelkezésre.
- az ajánlati árnak tartalmaznia kell a 2+1 db molinó és a 2 db roll-up Ajánlatkérő székhelyére történő leszállításának költségeit is.

*2. részfeladat: Nyomtatott reklámanyagok elkészítése: összesen 2000 db, helyi termékeket reklámozó szóróanyag, az alábbiak szerint:*

- 1700 db poháralátét grafikai megtervezése, legyártása: 9,5 x 9,5 cm négyzet alakú méretben, kétoldalas matt papír (D350g) anyagból, minta kasírozva
- 300 db álló asztali háromszög (háromoldalú szórólap) grafikai megtervezése, legyártása: 10 cm x 21 cm-es oldalakkal (300 g-os fényes műnyomó) +1 cm ragasztócsík (31 cm x 21 cm).



*Egyéb információk:*

- minden egyes reklámanyagon el kell helyezni az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Program kötelező nyilvánossági elemeit (program-projekt logót), melyet az Ajánlatkérő bocsát rendelkezésre,
- a reklámanyagokhoz használt fényképeket az Ajánlatkérő bocsátja rendelkezésre,
- az ajánlati árak tartalmaznia kell a reklámanyagok Ajánlatkérő székhelyére történő leszállításának költségeit is.

*3. részfeladat: Kiadványok, nyomdai anyagok elkészítése: összesen 4000 db színes kiadvány a kaszálógyümölcsösök jelentőségéről, 3000 db színes foglalkoztató, az alábbiak szerint:*

- 16 oldalas színes kiadvány grafikai megtervezése, az olvasószerkesztői feladatok ellátása, legyártása a kaszálógyümölcsösök jelentőségéről 2000 db magyar és 1000-1000 db szlovén és német nyelven bal oldalon irkafűzött, 300 g-os fényes műnyomó 15 cm x 15 cm méretben,
- 16 oldalas színes foglalkoztató grafikai megtervezése, az olvasószerkesztői feladatok ellátása, legyártása 1500 db magyar és 750-750 db szlovén és német nyelven, bal oldalon fűzött 14,5 cm x 21 cm d300g borítóval, matt fóliával, 12 oldal mázolatlan (színes) 170g ofset belív.

*Egyéb információk:*

- a kiadványok, nyomdai anyagok magyar, német és szlovén nyelvű szöveges tartalmait az Ajánlatkérő bocsátja rendelkezésre,
- kiadványok, nyomdai anyagok komplett tartalmainak olvasószerkesztői feladatait mindhárom nyelvi változat esetében, azaz a komplett idegen nyelvi (német, szlovén) tartalmainak szövegeinek Ajánlatkérő általi megküldését követően, ismételten el kell látni (tördelési/elválasztási szempontokat is figyelembe véve),
- minden egyes kiadványon, nyomdai anyagon el kell helyezni az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Program kötelező nyilvánossági elemeit (program-projekt logót), melyet az Ajánlatkérő bocsát rendelkezésre,
- az ajánlati árak tartalmaznia kell a kiadványok, nyomdai anyagok Ajánlatkérő székhelyére történő leszállításának költségeit is.

*4. részfeladat: Reggelizőcsomagok reklámozása: a szolgáltatásról és a termékekről reklámanyag készítése, az alábbiak szerint:*

- 300 db magyar nyelvű szórólap grafikai megtervezése, legyártása: mázolt, kétoldalas 11 x 16,5 cm méretben (300 g-os fényes műnyomó).



*Egyéb információk:*

- minden egyes reklámanyagon el kell helyezni az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Program kötelező nyilvánossági elemeit (program-projekt logót), melyet az Ajánlatkérő bocsát rendelkezésre,
- az ajánlati árak tartalmaznia kell a reklámanyagok Ajánlatkérő székhelyére történő leszállításának költségeit is

*Az Ajánlatkérő biztosítja:*

- az INTERREG VI-A Ausztria-Magyarország Program kötelező nyilvánossági elemeit (program-projekt logót),
- egyes részfeladatok során felmerülő idegen nyelvi fordítási feladatokat ellátását.

**3. A szerződés meghatározása:**

Vállalkozási szerződés

**4. A szerződés időbeli hatálya:**

A szerződés aláírásától folyamatosan, de legkésőbb 2025. augusztus 31. Az Ajánlatkérő előteljesítést elfogad.

**5. Az ajánlati ár és fizetési feltételek:**

Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat HUF-ban meghatározva kell megadnia, feltüntetve a nettó árat, az ÁFA értékét és a bruttó árat, valamint az „Ajánlattételi iratminták” (I. sz. melléklet) *Ajánlattételi nyilatkozat* című adatlapján, az ajánlati ár táblázata szerinti részösszegeket, és a mindösszesen ajánlati árat.

Az Ajánlattevő mind a 4 részfeladat fent megadott teljesítési határidőnek megfelelő teljesítését követően, az Ajánlatkérő által kiállított teljesítésigazolás alapján összesen 1 db számla benyújtására jogosult.

A teljesítés napja az anyagok leszállításának és Ajánlatkérő általi átvételének a napja.

A számla átutalással 30 napos határidővel kerül kiegyenlítésre igazolt szerződésszerű teljesítés esetén, számla kiállítása és kifizetése HUF-ban történik. A számlán fel kell tüntetni a program és projekt azonosító adatait a következő záradékolás szerint: „A számla teljes összege az Interreg AT-HU 2021-2027 Programban, az ATHU-0100001 – OrCon projekt keretében kerül elszámolásra.”



**6. Ajánlattevő alkalmasságának igazolási módja:**

Az Ajánlattevő az „Ajánlattételi iratminták” (I. sz. melléklet) Ajánlattételi nyilatkozat című adatlapja kitöltése szerint nyilatkozik arról, hogy az árajánlatkérés tárgyát képező szolgáltatás(ok) nyújtására jogosult.

**7. Az ajánlat benyújtásának helye és határideje:**

**Ajánlat benyújtásának** Órségi Nemzeti Park Igazgatóság

**helye:** 9941 Óriszentpéter, Városszer 57.

**Ajánlattételi határidő:** 2025. június 20. 10:00 óra.

**8. Az ajánlatok összeállításának tartalmi és formai követelményei:**

A hiánytalanul kitöltött „Ajánlattételi iratmintákat” (I. sz. melléklet) 1 eredeti aláírt példányban postán zárt borítékban, vagy e-mailen legkésőbb 2025. június 20. 10:00 óráig szíveskedjen eljuttatni:

**Órségi Nemzeti Park Igazgatóság**

**Dr. Németh Csaba részére,**

**9941 Óriszentpéter, Városszer 57.**

**illetve e-mailen történő benyújtás esetén:** [emil.major@onpi.hu](mailto:emil.major@onpi.hu)

Postán benyújtott ajánlat esetében a borítékon fel kell tüntetni az „Árajánlat ATHU-0100001 – OrCon projekt keretében kiadványok és népszerűsítő elemek elkészítése” szöveget, az elektronikus úton benyújtott ajánlat tárgymezejében olyan szöveget szükséges írni, amely alapján egyértelműen azonosítható, hogy az árajánlat fenti tárgyú árajánlatkérésre érkezett.

A személyesen történő benyújtás lehetőségét az Ajánlatkérő nem biztosítja!

**9. Az ajánlati kötöttség időtartama:** ajánlattételi határidőtől számított 60 nap.

**10. Beszerzési eljárás eredménytelenné nyilvánítása:**

Az Ajánlatkérő fenntartja jogát, hogy amennyiben általa előre nem látható és elháríthatatlan ok következtében beállott lényeges ok miatt a szerződéskötésre nem lenne képes, eredménytelenné nyilvánítja az eljárást.



## **11. Egyebek:**

Felkérjük Önt ajánlattételre a 2. pontban leírt feladatok elvégzésére. Ajánlatát kérjük, szíveskedjen az árajánlatkéréshez mellékelt „Ajánlattételi iratminták” (I. sz melléklet) hiánytalan kitöltésével elkészíteni.

Több alternatív ajánlat nem tehető! Hiánypótlásra az Ajánlatkérő egy alkalommal biztosít lehetőséget, de ez nem vonatkozik olyan jellegű hiánypótlásra, ami az ajánlati ár összegét változtathatja.

Az Ajánlattevő az „Ajánlattételi iratminták” (I. sz melléklet) szerint nyilatkozik arról, hogy az árajánlatkérést áttanulmányozta, és annak tartalmát fenntartások vagy korlátozások nélkül teljes egészében elfogadja.

Az Ajánlattevő az „Ajánlattételi iratminták” (I. sz melléklet) szerint nyilatkozik arról is, hogy az ajánlattal érintett teljesítésbe be kíván-e vonni alvállalkozó(ka)t.

Ezen felül nyilatkozik „az alvállalkozó(k) igénybevételére vonatkozó feltételek elfogadásáról”, amely következők elfogadását jelenti:

- amennyiben az „Ajánlattételi iratminták” (I. sz melléklet) szerint, az ajánlattal érintett teljesítésbe bekíván vonni alvállalkozó(ka)t, azokat a szerződéskötéskor az Ajánlatkérő részére be kell jelenteni,
- amennyiben alvállalkozó(k) bevonása a szerződés teljesítése során válik szükségessé, az csak Ajánlatkérő részére való bejelentést követően lehetséges,
- amennyiben a teljesítésbe alvállalkozó(k) bevonására sor kerül, biztosítani kell a transzparenciát a bevont alvállalkozói szerződések tartalmára, összegére és kifizetésére vonatkozóan, azaz ezen dokumentumokat az Ajánlatkérő kérésére az Ajánlattevőnek korlátozások nélkül rendelkezésre kell bocsátania.

Az Ajánlatkérő az Ajánlattevővel, várhatóan az ajánlati bontást követő 8 munkanapon belül, az árajánlatkéréssel, valamint a benyújtott ajánlat tartalmával összhangban – köti meg az vállalkozási szerződést.



## ŐRSÉGI NEMZETI PARK

### Őrségi Nemzeti Park Igazgatóság

9941 Őriszentpéter, Városszer 57.

telefon | +36 94-548-036

e-mail | onpi@onpi.hu

Továbbiakban felmerülő kérdésekkel szíveskedjen a következő elérhetőségeken Major Emil projektmenedzserhez fordulni: Tel.: +36 30 298 9719, E-mail: [emil.major@onpi.hu](mailto:emil.major@onpi.hu).

Őriszentpéter, 2025. június 16.

Üdvözlettel:

  
**Dr. Németh Csaba**  
igazgató



ŐNPI részéről ellenjegyezte:



**Pál Éva**

gazdasági igazgatóhelyettes

pénzügyi ellenjegyzés dátuma: 2025. 06. 16.

Mellékletek:

- I. sz. melléklet: Ajánlattételi iratminták